BOSCH

Bedienungsanleitung für den Endkunden

Bedieneinheit
CR 120



CE

6721853765 (2023/07)

Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise 4
1.1 Symbolerklärung 4
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise 5

2 Angaben zum Produkt 6
2.1 Produktbeschreibung 6
2.2 Übersicht Bedienelemente und Anzeigen 7

3 Außerbetriebnahme / Ausschalten 8

4 Bedienung und Einstellung der wichtigsten Funktionen 9
4.1 Menü „Heizung“ 9
4.1.1 Raumtemperatur ändern 9
4.1.2 Heizbetrieb ändern 9
4.1.3 Zeitprogramm einstellen 10
4.1.4 Ändern der Temperaturen für Heizen und Absenken 12
4.2 Menü „Warmwasser“ 13
4.2.1 Warmwassertemperatur zeitlich begrenzt erhöhen 13
4.2.2 Betriebsart für Warmwasserbereitung einstellen 13
4.2.3 Zeitprogramm einstellen 13
4.2.4 Aktuelle Warmwassertemperatur anzeigen 14
4.3 „Tastensperre“ 14

5 Menüs 15
5.1 Menü „Übersicht“ 15
5.2 Menü „Heizung“ 16
5.3 Menü „Warmwasser“ 17
5.4 Menü „Solar“ 18
5.5 Menü „Urlaub“ 19
5.6 Menü „Energie Monitor“ 19

6 Umweltschutz und Entsorgung 20

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet sein:

GEFAHR

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen

Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Hinweise für die Zielgruppe

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an den Betreiber des Produkts.

Die Anweisungen in allen Anleitungen müssen eingehalten werden. Nichtbeachten kann zu schweren Personenschäden – auch mit Todesfolge – sowie Sach- und Umweltschäden führen.

- ▶ Bedienungsanleitungen (Heizungsregler usw.) vor der Bedienung lesen und aufbewahren.
- ▶ Sicherheits- und Warnhinweise beachten.
- ▶ Reinigung und Wartung nach den aufgeführten Intervallen mindestens einmal jährlich durchführen. Dabei die Gesamtanlage auf ihre einwandfrei Funktion prüfen.
- ▶ Aufgefundene Mängel umgehend beheben lassen.

⚠ Bestimmungsgemäße Verwendung

- ▶ Produkt ausschließlich zur Regelung von Heizungsanlagen verwenden.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Daraus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen.

⚠ Verbrühungsgefahr an den Warmwasser-Zapfstellen

- ▶ Wenn Warmwassertemperaturen über 60 °C eingestellt werden oder die thermische Desinfektion eingeschaltet ist, muss eine Mischvorrichtung installiert sein. Im Zweifelsfall die Fachkraft fragen.

⚠ Schäden durch Frost

Wenn die Anlage nicht in Betrieb ist, kann sie einfrieren:

- ▶ Hinweise zum Frostschutz beachten.
- ▶ Anlage immer eingeschaltet lassen, wegen zusätzlicher Funktionen, z. B. Warmwasserbereitung oder Blockierschutz.
- ▶ Auftretende Störungen umgehend beseitigen lassen.

2 Angaben zum Produkt

2.1 Produktbeschreibung

Die Bedieneinheit CR 120 hat bei Regelung von Heizungsanlagen je nach Regelungssystem eine unterschiedliche Funktion:

- In Verbindung mit Wärmeerzeugern (EMS 1/EMS 2) ohne Systemregler ist CR 120 ein Regler.
- In Verbindung mit einem Systemregler CR 400/CW 400/CW 800 ist CR 120 eine Fernbedienung .

Die vollständige Nutzung aller Möglichkeiten der Heizungsanlage ist nur über den Systemregler möglich.

Mit einer CR 120 kann maximal ein Heizkreis angesteuert werden.

CR 120 ist nicht kompatibel zu Wärmeerzeugern mit UI 800.

2.2 Übersicht Bedienelemente und Anzeigen

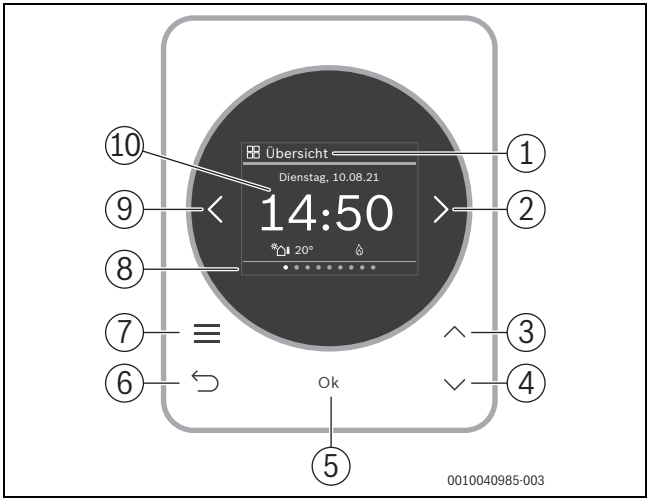


Bild 1 CR 120

[1] Menüname
[2] nächstes Menü
[3] Wert erhöhen / Navigieren in Einstellungen
[4] Wert vermindern / Navigieren in Einstellungen
[5] Wert bestätigen / Einstellungen auswählen
[6] menüspezifische Einstellungen verlassen/zurück
[7] menüspezifische Einstellungen anzeigen
[8] Menüpositionsanzeige
[9] voriges Menü
[10] Hauptanzeige

Die Funktionen der CR 120 sind in Menüs thematisch zusammengefasst. So können z. B. die Einstellungen zur Heizung mit der Taste ☰ im Menü **Heizung** aufgerufen werden.

Je nach Anlagenkonfiguration werden nicht alle Menüs angezeigt.
Alle Parameter werden in den menüspezifischen Einstellungen definiert bzw. angezeigt.

- Mit Tasten < und > zwischen den Menüs wechseln: < **Übersicht** >< **Heizung** >< **...** >< **Urlaub** >
- Mit Taste ☰ menüspezifische Einstellungen des aktuell ausgewählten Menüs aufrufen.
- Mit Tasten ∨ und ∧ Werte verändern und Einstellungen anwählen.
- Mit **Ok** Werte, Auswahl und Einstellungen bestätigen.
- Mit Taste ↩ Einstellungen verlassen.

Blinkende Werte können mit den Tasten ∨ und ∧ verändert werden.

Ruhezustand

Nach 5 Minuten ohne Bedienung schaltet CR 120 das Display in den Ruhezustand. Die Helligkeit wird reduziert und ein Bildschirmschoner aktiviert. Dieser Bildschirmschoner zeigt das Symbol des zuletzt aktiven Menüs und dessen Hauptanzeige an.

▶ Um den Ruhezustand zu deaktivieren: beliebige Taste drücken.

3 Außerbetriebnahme / Ausschalten

Die Bedieneinheit wird über die BUS-Verbindung mit Strom versorgt und bleibt ständig eingeschaltet. Die Anlage wird nur z. B. zu Wartungszwecken abgeschaltet.

Nach längerem Stromausfall oder Ausschalten müssen Datum und Uhrzeit ggf. neu eingestellt werden. Alle anderen Einstellungen bleiben dauerhaft erhalten.

4 Bedienung und Einstellung der wichtigsten Funktionen

Eine Übersicht zum Aufbau des Menüs und der Position der einzelnen Menüpunkte ist am Ende dieses Dokuments dargestellt. Kapitel 4.1.3 zeigt die Bedienung ausführlich.

- Ggf.mit Tasten < und > zum gewünschten Menü navigieren.

4.1 Menü „Heizung“



0010041009-004

4.1.1 Raumtemperatur ändern

- Mit Tasten ∨ und ∧ gewünschte Raumtemperatur einstellen und mit **Ok** bestätigen.

4.1.2 Heizbetrieb ändern

Der Heizbetrieb kann zwischen Automatikbetrieb und manuellem Betrieb umgeschaltet oder ganz ausgeschaltet werden.

- Taste **Ok** drücken.

-oder-

- Taste ☰ drücken, mit Taste ∨ zu **Heizbetrieb** navigieren und mit **Ok** auswählen.
- Mit Tasten ∨ und ∧ den gewünschten Heizbetrieb markieren und mit **Ok** auswählen.

4.1.3 Zeitprogramm einstellen

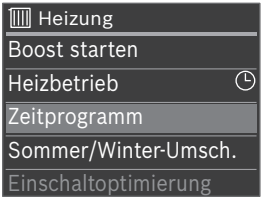
Diese Beschreibung gilt analog auch für Zeitprogramme in anderen Menüs.

- Taste ☰ drücken. Das Display zeigt:



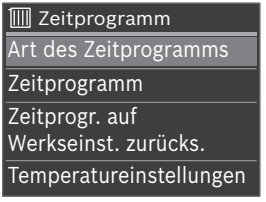
0010045911-003

- Taste ∨ zweimal drücken. Das Display zeigt:



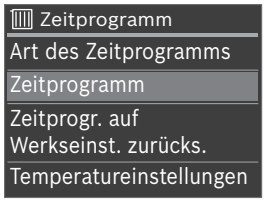
0010045914-002

- Taste **Ok** drücken. Das Display zeigt:



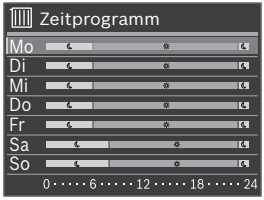
0010051790-001

- Taste ∨ drücken. Das Display zeigt:



0010051791-001

- Taste **Ok** drücken. Das Display zeigt:



0010048215-001

- Mit Tasten ∨ und ∧ zum gewünschten Wochentag navigieren und diesen mit **Ok** auswählen (hier **Montag**). Das Display zeigt:



0010041006-002

- ▶ Mit Tasten ∨ und ∧ zur gewünschten Schaltzeit navigieren und diese mit **Ok** auswählen. Das Display zeigt:



Um die Schaltzeit zu ändern:

- ▶ Taste **Ok** drücken.
  Die Schaltzeit blinkt.
- ▶ Mit Tasten ∨ und ∧ die gewünschte Schaltzeit einstellen und mit **Ok** bestätigen.

Um **Niveau** zu ändern:

- ▶ Ggf. mit Tasten < und > zu **Niveau** navigieren und Taste **Ok** drücken.
  Heizen/**Absenken** blinkt.
- ▶ Mit Tasten ∨ und ∧ **Heizen** oder **Absenken** einstellen und mit **Ok** bestätigen.

Um die Schaltzeit zu löschen.

- ▶ Mit Taste ∨ zu **Schaltp. löschen** navigieren.
- ▶ Mit **Ok** Schaltpunkt löschen und Sicherheitsabfrage mit **Ok** bestätigen.

4.1.4 Ändern der Temperaturen für Heizen und Absenken

- ▶ Taste ☰ drücken.
- ▶ Mit Taste ∨ zu **Zeitprogramm** navigieren und mit **Ok** auswählen.
- ▶ Mit Taste ∨ zu **Temperatureinstellungen** navigieren und mit **Ok** auswählen.
- ▶ Mit Tasten ∨ und ∧ das gewünschte Temperaturniveau markieren und mit **Ok** auswählen.
- ▶ Mit Tasten ∨ und ∧ die gewünschte Temperatur einstellen und mit **Ok** bestätigen.

4.2 Menü „Warmwasser“



0010041083-002

4.2.1 Warmwassertemperatur zeitlich begrenzt erhöhen

- ▶ Taste ☰ drücken.
- ▶ **Start Extra Warmwasser** mit **Ok** auswählen.
- ▶ Mit Tasten ∨ und ∧ Laufzeit einstellen und mit **Ok** bestätigen.

4.2.2 Betriebsart für Warmwasserbereitung einstellen

Die Betriebsart kann zwischen sparsamem Betrieb und komfortablem Betrieb umgeschaltet oder ganz ausgeschaltet werden.

- ▶ Taste **Ok** drücken.

-oder-

- ▶ Taste ☰ drücken, mit Taste ∨ zu **Betriebsart** navigieren und mit **Ok** auswählen.
- ▶ Mit Tasten ∨ und ∧ die gewünschte Betriebsart für Warmwasserbereitung markieren und mit **Ok** auswählen.

4.2.3 Zeitprogramm einstellen

Die Einstellung eines Zeitprogramms für Heizen ist ausführlich in Kapitel 4.1.3 beschrieben. Die Einstellung für **Zeitprogramm** funktioniert in gleicher Weise.

- ▶ Taste ☰ drücken.
- ▶ Mit Taste ∨ zu **Zeitprogramm** navigieren und mit **Ok** auswählen.
- ▶ Zeitprogramm einstellen.

4.2.4 Aktuelle Warmwassertemperatur anzeigen

- Taste ☰ drücken.
  In der zweiten Zeile wird die **Gemessene Temperatur** angezeigt.

4.3 „Tastensperre“

- Mit Tasten < und > zum Menü **Übersicht** navigieren.



0010041090-003

- Taste ☰ drücken.
- Mit Taste ∨ zu **Tastensperre** navigieren und mit **Ok** auswählen.
- Mit Tasten ∨ und ∧ **Aktivieren** einstellen und mit **Ok** bestätigen.
  Die Tastensperre ist nach 30 Sekunden ohne Aktion aktiv und wird mit dem Symbol 🔒 im Display angezeigt.
- Um die Tastensperre vorübergehend zu deaktivieren: Tasten ∨ und ∧ gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken.
  Nach ca. 30 Sekunden ohne Aktion wird die Tastensperre automatisch wieder aktiviert.
- Um die Tastensperre dauerhaft auszuschalten: Während der 30 Sekunden mit Tasten ∨ und ∧ **Deaktivieren** einstellen und mit **Ok** bestätigen.
  Das Symbol 🔒 wird nicht mehr angezeigt.

5 Menüs

▶ Ggf. mit Tasten < und > zum gewünschten Menü navigieren.
Je nach Anlagenkonfiguration werden nicht alle Menüs angezeigt.

Kapitel 4.1.3 zeigt ein ausführliches Beispiel zur Bedienung.

5.1 Menü „Übersicht“

Menüpunkt	Beschreibung
Information	Zeigt ggf. Störungen an. Im Untermenü Systeminformation werden Informationen zum Heizsystem angezeigt, z. B. Brennerstatus, Vorlauftemperatur usw.
Bedienungsanleitung	Zeigt eine kurze Bedienungsanleitung für die Bedieneinheit.
Displayeinstellungen	Wenn die Anzeige im Display aufgrund der Lichtverhältnisse schlecht zu sehen ist, Helligkeit des Displays anpassen (5 % ... 100 % für Betrieb, 0 % ... 95 % für Ruhezustand; obere Grenze 5 % weniger als für Betrieb).
Sprache	Die Sprache der Menüs und Menüpunkte kann umgestellt werden.
Datum & Uhrzeit	Verschiedene Einstellungen zu Datum und Uhrzeit.
Kalibration Temp.-Fühler	Wenn die angezeigte Raumtemperatur nicht stimmt, Abweichung um bis zu ± 3 K (°C) korrigieren.
Tastensperre	Tastensperre dauerhaft aktivieren oder deaktivieren (→ Kapitel 4.3).
Produktinformation	Zeigt den Produktnamen und die Softwareversion.

Tab. 1

5.2 Menü „Heizung“

Menüpunkt	Beschreibung
Boost starten (Boost beenden)	Startet (bzw. beendet) die zeitlich begrenzte Erhöhung der Raumtemperatur. Die Dauer kann auf 1 ... 8 Stunden eingestellt werden.
Heizbetrieb	Es gibt 3 verschiedene Betriebsarten für den Heizbetrieb: • Aus • Manuell (Heizen mit konstanter Temperatur) • Auto (Heizen nach Zeitprogramm)
Zeitprogramm	• Art des Zeitprogramms: Definiert, ob das Zeitprogramm mit Temperaturniveaus (Heizen/Absenken) oder mit frei wählbaren Temperaturen arbeitet. • Zeitprogramm: Schaltzeiten und Temperaturen/Niveaus festlegen • Zeitprogr. auf Werkseinst. zurücks.: Setzt alle Einstellungen im Zeitprogramm auf die Grundeinstellungen zurück. • Temperatureinstellungen: Definiert die Temperaturen der Temperaturniveaus Je nach Heizungsanlage können für jeden Tag 2 – 6 Schaltzeiten eingestellt werden. Die Mindestdauer einer Heizphase beträgt 15 Minuten. Die Temperaturen für Heizen und Absenken werden im Untermenü Temperatureinstellungen definiert.

Menüpunkt	Beschreibung
Sommer/Winter-Umsch.	Es gibt 2 verschiedenen Einstellungen für die Sommer/Winter-Umschaltung: • Auto: Abhängig von der Außentemperatur wird der Heizbetrieb aktiviert. • Heizen: Es ist immer der Heizbetrieb aktiv. Geheizt wird aber nur, wenn die Wohnung zu kalt ist. Das Untermenü Heizen aus ab definiert die Außentemperatur, ab der nicht mehr geheizt wird.
Einschaltoptimierung	• Wenn die Einschaltoptimierung eingeschaltet ist, werden die Heizphasen innerhalb des Zeitprogramms so weit vorgezogen, dass zu den gewünschten Zeiten die eingestellte Raumtemperatur bereits erreicht ist. • Wenn die Einschaltoptimierung ausgeschaltet ist, wird die Heizung zu den gewünschten Zeiten eingeschaltet. Die eingestellte Raumtemperatur wird etwas später erreicht.

Tab. 2

5.3 Menü „Warmwasser“

Menüpunkt	Beschreibung
Start Extra Warmwasser (Stopp Extra Warmw.)	Startet (bzw. beendet) die zeitlich begrenzte Erhöhung der Warmwassertemperatur. Die Dauer kann auf 1 ... 8 Stunden eingestellt werden.
Gemessene Temperatur	Zeigt die aktuelle Warmwassertemperatur an.
Betriebsart	Abhängig von der Anlagenkonfiguration können verschiedene Betriebsarten eingestellt werden: • Aus • Manuell - Reduziert • Manuell - Komfort • Auto (Warmwasserbereitung nach Zeitprogramm)

Menüpunkt	Beschreibung
Zeitprogramm	Für jeden Tag können bis zu 6 Schaltzeiten eingestellt werden. Die Mindestdauer einer Phase beträgt 15 Minuten.
Zeitprogr. auf Werkseinst. zurücks.	Setzt alle Schaltzeiten auf die Grundeinstellung zurück.
Temperatureinstellungen	Definiert die Temperaturen für Komfort, Reduziert und Extra.
Zirkulationspumpe	Definiert die Betriebsart (Aus, Ein, Nach Warmw.-Zeitprogramm) und die Einschalthäufigkeit
Thermische Desinfektion	Zeigt den aktuellen Status und ermöglicht den Start der thermischen Desinfektion.
Tägl. Aufheizung	Definiert den Status und die Startzeit der täglichen Aufheizung.
Systeminformation	Zeigt die Status von: • Gewünschte Temperatur • Status therm. Desinfektion

Tab. 3

5.4 Menü „Solar“

Menüpunkt	Beschreibung
Solarertrags-Übersicht	Zeigt den Solarertrag an (diese Woche/letzte Woche/gesamt).
Solarsensor-Übersicht	Zeigt die Messwerte der installierten Solarfühler an.

Tab. 4

5.5 Menü „Urlaub“

In diesem Menü kann vor einer geplanten längeren Abwesenheit das Verhalten der Heizungsanlage detailliert eingestellt werden.

Menüpunkt	Beschreibung
Von	Urlaubsbeginn
Bis	Urlaubsende
Erweiterte Einstellungen	• Betriebsarten: während des Urlaubs geltender Heizbetrieb • Raum-Wunschtemp. • Betriebsart: während des Urlaubs geltender Warmwasserbetrieb
Speichern	Ein Urlaubszeitraum kann gespeichert werden.
Löschen	Löscht den ausgewählten Urlaubszeitraum.

Tab. 5

5.6 Menü „Energie Monitor“

Menüpunkt	Beschreibung
Energieverbrauch	Zeigt die Energieverbräuche in kWh an: • Gesamt • Heizung • Warmwasser • Stromverbr. Wärmeerz.
Energie Monit. zurücks.	Setzt alle gemessenen Energieverbräuche auf Null zurück.

Tab. 6

6 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe.
Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.
Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.
Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können.
Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. „Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte“. Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/





DEUTSCHLAND
Bosch Thermotechnik GmbH
Postfach 1309
73243 Wernau
www.bosch-homecomfort.de

Kundendienstannahme
(24-Stunden-Service)
Telefon: (0 18 06) 337 337 [1]
Telefax: (0 18 03) 337 339 [2]
Thermotechnik.Kundendienst@
de.bosch.com

[1] aus dem deutschen Festnetz 0,20 €/
Gespräch, aus nationalen Mobilfunknetzen
0,60 €/Gespräch

[2] aus dem deutschen Festnetz 0,09 €/Min.

ÖSTERREICH
Robert Bosch AG
Geschäftsbereich Home Comfort
Göllnergasse 15-17
1030 Wien

Allgemeine Anfragen:
+43 1 79 722 8391
Technische Hotline:
+43 1 79 722 8666
www.bosch-homecomfort.at
verkauf.heizen@at.bosch.com

SCHWEIZ
Bosch Thermotechnik AG
Netzibodenstrasse 36
4133 Pratteln

www.bosch-homecomfort.ch
homecomfort-sales@ch.bosch.com